eaj pnb

EUZKO ALDERDI JELTZALEA
PARTI NATIONALISTE BASQUE

ENA

www.eaj-pnb.eus

Sénatoriales 2017

Notre seule ambition : Le Béarn et le Pays Basque !



Gure asmo bakarra : Biarnoa eta Ipar Euskadi !

Qu'avem sonque ua ambicion : lo Bearn e lo Pas Basco !

- Jeltzaleak
- Les Démocrates Basques

N°214 Zkia
Juillet / Août / Septembre 2017
2017ko Uztaila / Agorrila / Buruila
2€

AURKIBIDEA / SOMMAIRE

Sar Hitza / Editorial — **p. 3. orr.**

Euskaraz — **p. 4. orr.**

Estitxu gogoan

Dozierra — **p. 5-8. orr.**

D’une élection à l’autre : Eaj-Pnb présent

Gizartea — **p. 9-10. orr.**

Euskara, du pessimise à l’optimisme ? Itw de Beñat Arrabit

Handik — **p. 11. orr.**

Le bateau-amiral a 20 ans

Alderdi bizia / Vie de l’Alderdi — **p. 12. orr.**

De l’ikurriña pesta à l’Alderdi Eguna

L'apocalypse de Jean… Tellechea



Je rassure le lecteur qui, à travers ce titre, pourrait s'attendre à une révélation. Pas de vision divine dans ce texte ; j'ai voulu porter un regard catastrophiste et critique, entre les forces qu'il est bien compliqué de qualifier de bien et de mal.

Irma, et Kim Jong-Un sont devenus en quelques semaines, des noms dont la célébrité a la particularité de nous terrifier, tous, et de terrifier même les plus grands dirigeants de notre monde, impuissants devant leur capacité destructrice. Si ce n'est dans la tête des auteurs et des scénaristes, les hommes n'ont jamais été confrontés à vivre une situation qui pourrait atteindre ainsi à leur vie, à celle d'un territoire, d'un pays, … de notre planète. Devons-nous nous préparer à vivre la « fin du monde » ?

Quand l'ouragan Irma arrive, ce sont des rafales de projectiles, d'eau et de vent (350 km/h) qui s'abattent avec vacarme dans un diamètre de 1000 km, sur des pays, des régions et des villes, et qui font subir pendant 2 jours, leurs ravages meurtriers et leurs traumatismes, avant de continuer leur route. Irma est déjà à sa 2ième semaine d'activité et de nouveaux ouragans devraient semer l'horreur prochainement.

Quand Kim Jong-Un entraîne la Corée du Nord, petit pays bloqué entre la Chine, la Russie et le Japon, dans une crise internationale inquiétante, qu'il valide avec succès des essais nucléaires malgré les menaces de l'ONU, et qu'il met au point une bombe à hydrogène miniaturisée, 100 fois plus puissante que celle d'Hiroshima, en réponse aux tweets de l'inconsistant Donald Trump, c'est le monde qui tremble et qui est mis devant ses responsabilités.

Cette actualité nous fait relativiser les nombreux dossiers « chauds » de la rentrée : la réforme du Code du Travail, la rentrée scolaire, voire pour certains, les élections sénatoriales...

Mais si nous sommes tous concernés par les conséquences d'Irma ou de Kim Jong-Un, qui vont impacter avec plus ou moins de force notre vie, il faut surtout se mettre en face de nos responsabilités. Nous, les citoyens des pays les plus riches, avons créé Irma et nous avons créé Kim Jong-Un ! Le premier est né du réchauffement climatique … et de notre propre mode de vie. Le second est issu des échecs diplomatiques des gouvernements, … que nous avons élus en votant ou en ne votant pas, d'ailleurs.

Saurons-nous en tirer des leçons ?

Jean Tellechea

Jean Tellechearen… apokalipzia

Irakurlea lasai dezatan, izenburu hortatik landa, pentsatzen badu berri bitxi bat helaraziko diotala. Ez da jainkotik etorri lilurapenik testu hontan. Bakarrik ikusmolde katastrofiko eta kritiko bat aipatu nahi diot, ona eta txarraren artean kalifikatzeko zaila diren indar batzuen artean.

Azken asteotan, Irma eta Kim Jong-Un, denentzat bi izen beldurgarri bilakatu dira, gaurko buruzagi handienentzat ere, ahalik gabe direlako, beren indar desmatzaileen parean. Idazle edo gidoilari batzuen asmakizunak aparte, horrelako lanjerrik ez da sekulan izan bizientzat, lurralde, herri, … planetarentzat. « Munduaren akabantzaren », zain egon behar ote gira ?

Irma urrakana etortzean, ur, haize (350 km/h) eta edozoin motako puxkak zafraldi bortitz bat eman diete, herri, herrialde edo hiriei, 1000 km-ko diametroan. 2 egunez, kalte ikaragarriak dakarte, beren bidea jarraitu aintzin. Irmak jadanik 2 asteren aktibitatea badu eta urrakan berri batzuk itsuskeriak baizik ez dituzte eginen laster.
Kim Jong-Unek Txina, Errusia eta Japoniaren artean kokatu Ipar Korea, herri ttipia, nazioarteko krisialdi latz batean ezartzen duelarik, nuklear entseguen egiteko gaitasuna baieztatzen duelarik, ONUren mehatxuak baztertuz eta Hiroshimako bonba baino 100 bat aldiz indartsuago dagoen hidrogeneko bonba oso ttipi bat punduan ezartzen duelarik, funts gabeko Donald Trumparen tweet-ei erantzunez, mundua da dardaran ezartzen eta bere erantzukizunaren aintzinean gelditzen.

Horrelako berriek, sartzearen hainbat dozier beren heinean ezartzen dituzte : Lana Kodigoaren erreforma, eskolako sartzea, eta batzuentzat, senatari hauteskundeak …

Baina, Irma eta Kim Jong-Unen ondorioak hein batean unkitzen baigaituzte, denak inplikatuak gira eta bereziki gure erantzukizunaren aintzinean gira. Guk, herri aberatsenen herritarrek, Irma eta Kim Jong-Un sortu ditugu ! Lehena, aro berotzearen eta … gure bizi moldearen ondorioa da. Bigarrena, bozkatuz edo ez bozkatuz ere hautatu ditugun gure gobernuen akats diplomatikoen ondorioa baizik ez da.
Gertakari horietaz zerbait ikasiko ote dugu ?

Jean Tellechea

Estitxu gogoan



Estibaliz Robles Aranguiz, Estitxu kantari zenaren aipamenek erreakzio soka luzea sortzen dute beti. 2018ko otsailean mende laurdena beteko da zendu zela baina milaka euskaltzale eta musikazalek gogoan dute beti «Beskoitzeko errexiñola». Miresmena oraindik bizi bizia dela argi gelditu zen, adibidez, joan den martxoaren 8an, Estitxu izena ezarri ziotelarik Baionako karrika bati. Lapurdiko hiriburuko auzapez eta Iparraldeko elkargoaren presidenteak Jean René Etchegarayk hamarnaka mezu jaso zituen orduan erabaki hori eskertzeko eta prentsan agertu ziren aipamenek oihartzun biziki zabala izan zuten, beti bezala Estitxuren izena hedabideetan agertzen delarik.

Mugarik gabeko miresmena

Estitxu Beskoitzeko Leku Eder baserrian sortu zen 1944ko ekainaren 4ean. Hameka haurrideen artean gazteena, euskal giroan haunditu zen Beskoitze eta Bilbo artean. Berrogoita hamarreko hamarkadan “Ainarak” kantari laukotea osatu zuten bere ahizpek eta anaiek “Soroak” taldea. Euskal kantak eta Ameriketako doinu euskaratuak eskaini zituzten.

Estitxu ere aintzindaria izan zen kitarrarekin bakarlari moduan kantatzen baitzuen euskaraz eta gaztelaniaz. Lau mila gazteren aintzinean kantatu zuen Atharratzen 1964n eta ondoko urteetan zenbait musika lehiaketa irabazi zituen Bilbo eta Eibarren. Ibilaldi oparoa egin zuen ere Venezuela eta Mexikon arrakasta handia lortuz bertako telebista, kantaldi eta musika lehiaketetan. Frantziako telebista saio ospetsuenetan ere behin baino gehiagotan agertu zen euskaraz kantatuz. Jacques Chancel kazetari ezagunak *“Euskal Herriko Joan Baez”* deitu zion Estitxuri. Hego Euskal Herrian ordea frankisten zentsura jasan zuen.

Artista osoa

«Eduki dugun abeslari onena eta osoena izan zen. Bazekien ahotsa nola erabili. Ahots sanoa zeukan inork ez bezala. Fintasun bat, ze gauza!» Pello Zabala frantziskotarra eta musika aditua. Maite Idirin kantariaren arabera ere Roblestarrak eredugarriak dira: *« Atsegin nuen Estitxu elgarrekin hasi baikinen eta izugarria baitzen. Euskal Herriko ahots ederrenetakoa zen berea. Estilo oso pertsonala zuen, bizitasun bereziarekin »*

«Gutxik kantatzen zuten horren ondo! Ahots errekurtso guztiak zeuzkan eta lantzen zituen ongi aritzeko.» Antton Valverde kantariaren erranetan.

« Oso naturala zen, autentikoa, artifizio gutxikoa. Miresten nuen arriskatu baitzuen, horregatik jipoitu zuten. Familian denak egile eta sortzaileak dira, irudimen handikoak denak. » dio Amaia Zubiriak. Erramun Martikorenak ere oroitzapen berezia dauka hari esker hasi baitzen Bilbon kantatzen hirurogoita hamarreko hamarkadaren bukaeran jaietan ospatzen ziren Estitxu gaualdietan. Bere aldetik Michel Ducau musikariak gogoan du disko bat grabatu zutela elkarrekin. *« Kantari handia zen, hunkigarria, ahots benetan ederra. Irringarria zen ere eta lana beti umore onean egiten zen harekin! »* dio Eiheralarreko musikariak.

Denetan estimatua

Musika mundutik haratago ere aipamen bereziak ukan zituen Estitxuk. Henri eta Jean Grenet, aita semeak, Baionako auzapez eta diputatu izandakoek asko estimatzen zuten eta zirujauak zirenez Estitxuren musika emateko ohitura zuten giro lasaia sortzeko ebakuntzak egiten zituztelarik Lapurdiko hiriburuko erietxeetan. Adiskidetasun haundia izan zuen, halaber, Arrantzaleak gizon taldea eta Gérard Luc eskusoinulariarekin, eta gira bat eman zuten elgarrekin Ameriketan.



«Estitxu Roblès-Arranguiz» karrika izenaren estrenaldia, Baionan

Euskaltzale sutsua

1979an Gernikako estatutuaren aldeko referendumaren kantua egin zuen Estitxuk eta ondoko urtean EAJren aldeko ekitaldietan agertu zen kantuz bere kitarrarekin Eusko Legebiltzarrerako lehen hauteskundeen kanpainaren karietarat. Burasoengandik jaso zuen nortasun berezia aita Manu Robles Aranguiz baitzen, EAJko diputatu izana eta ELA sindikatuaren sortzailea.

Urte batzuen isilaldiaren ondotik oholtza gainera berriz igotzea erabaki zuen Estitxuk eta kantaldia eskaini zuen Irunen 1993ko otsailean. Egun batzuen buruan Basurtuko erietxean hil zen eritasun larri eta luzeak jota.

Estitxuren bizia laburbiltzen duen dokumental-omenaldia aurkeztuko du udazkenean Baleuko ekoiztetxeak eta Robles Aranguiztarrek diskoa plazaratu eta kantaldia eskainiko dute udaberrian. Izan ere, bada garaia aitortza egiteko Euskal Herria goi mailean eman zuen artistari. Aupa Estitxu !

Franck Dolosor «Haltza»

D'une élection à l'autre : Eaj-Pnb présent

La progression électorale d'Eaj-Pnb à l'occasion des dernières élections législatives nous encourage à suivre la voie tracée : défendre les intérêts des habitants du Pays Basque. Après un bilan rapide de ces élections, cap sur les élections sénatoriales du 24 septembre prochain et la liste que nous avons constituée avec le Parti Occitan.

Elections législatives 2017 : pour que rien ne bouge ...

L'OPA du Modem

Avec quelques semaines de recul, les élections législatives de juin dernier donnent le sentiment diffus d'une OPA du Modem sur les circonscriptions du Pays Basque. Une OPA que même le parti du Président n'a pas vu venir. Le trio vainqueur, malgré une vague impression de renouvellement, teintée de résistance dans le cas de Jean Lassalle, consacre le vieux principe du règne des notables en Iparralde. Même la mise en route de la Communauté d'agglomération Pays Basque n'a pas encore réussi à renverser cette tendance lourde.

Les trois enseignements communs à cette élection sont la faible participation (40,7 % seulement au deuxième tour), l'effondrement des partis français traditionnels (LR, PS, UDI...) et le confinement du Front National. Le parti de Marine Le Pen, comme celui de Jean-Luc Mélenchon d'ailleurs, marquent le pas en Pays Basque, et en tout cas, sont loin de leurs scores nationaux.

La victoire du Modem, qui s'insinue dans les creux de «La République en Marche», est surtout un immense effet d'aubaine dont les réseaux de caciques locaux ont su profiter, une fois de plus. Les électeurs du Pays Basque ont cru donner une majorité à Emmanuel Macron ; en réalité, ils ont alimenté la machine à produire des notables et à renforcer l'immobilisme. Les mérites propres de Florence Lasserre-David, de Vincent Bru et de Jean Lassalle ne sont pas en cause.

Le dégagisme en Pays Basque

En Labourd, le «dégagisme» a eu la peau des députées sortantes Sylviane Allaux et Colette Capdevielle. Ont-elles démérité ? La droite classique (LR, UDI) et la gauche parlementaire (PS, PC, EE-LV) partaient divisées et frappés de l'anathème contre les partis traditionnels. L'atomisation des candidatures et le taux d'abstention élevé n'expliquent pas seuls leur défaite, voire leur débacle. La vague présidentielle a emporté les sortants et les challengers de la droite classique... sans pour autant faire basculer le Pays Basque dans l'escarcelle de «La République en Marche» (l'élimination de Loïc Corrégé, candidat LREM dans la IVème circonscription basco-béarnaise face à Jean Lassalle, indépendant et ex-Modem faisant figure de paradigme).

La performance des candidats abertzale

Dans ce tourbillon électoral, marqué du sceau de l'élection présidentielle, les partis abertzale s'en sortent plutôt bien. L'élection législative n'est pas, par définition, un scrutin qui leur est favorable.

EH Bai conforte sa position dominante dans la famille nationaliste basque : les candidats de la coalition de la gauche abertzale progressent, surtout dans les petites communes de l'intérieur, mais également sur le sud Labourd. La performance de Peio Etcheverry-Aintchart est à souligner dans la VIème circonscription. Dans la partie basque des trois circonscriptions, EH Bai passe de 8,95 % aux législatives de 2012 à 10,43 % en juin dernier, portant ses voix de 11 591 à 12 647.

EAJ-PNB continue sa progression sur les VIème et IVème circonscriptions où il était présent en 2012, dans un contexte particulièrement difficile. L'espace centriste était en effet saturé par la dynamique « En Marche » et la présence de candidatures UDI, particulièrement concurrentielles dans les « zones fortes » pour EAJ-PNB : Garazi-Baigorri, Bayonne ou St Jean de Luz. EAJ-PNB progresse partout sauf dans la zone de Kanbo. Vincent Bru a-t-il capté une part d'un électorat jeltzale ? La présence d'EAJ-PNB dans les trois circonscriptions en 2017 lui permet de passer de 1 409 à 2 148 voix (1,77 %).

On est encore loin d'une alternative abertzale crédible sur ce type de scrutin. Mais les résultats des législatives de juin 2017 prouvent que le mouvement abertzale, dans sa diversité, est présent, enraciné et dans une dynamique ascendante.

Manu

Ve circonscription

	2017	
	Nb de voix	%
Bayonne - Baiona	158	1.06
Anglet - Angelu	101	0.61
Boucau - Bokale	17	0.55
Nive - Adour	93	0.87
Pays de Bidache	28	1.33
Total - Orotarat	**397**	**0.84**

Résultats d'EAJ-PNB

IVe circonscription

	2017		2012	
	Nb de voix	%	Nb de voix	%
Hazparne aldea	93	2.38	74	1.78
Amikuze-Iholdi-Oztibarre	132	1.93	72	0.98
Garazi-Baigorri	268	4.58	207	3.31
Xiberoa	97	1.67	67	0.98
Total - Orotarat	**590**	**2.63**	**420**	**1.71**

VIe circonscription

	2017		2012	
	Nb de voix	%	Nb de voix	%
Biarritz	84	0.77	60	0.49
Donibane Lohitzun aldea	270	2.15	212	1.56
Hendaia aldea	402	4.71	328	3.60
Uztaritze aldea	302	2.36	278	2.12
Baigura Mondarrain aldea	103	1.51	111	1.55
Total - Orotarat	**1161**	**2.25**	**989**	**1.79**

Une seule ambition : le Béarn et le Pays Basque

Elections sénatoriales : mode d'emploi

La Constitution française exprime clairement le rôle du Sénat. Son article 24 précise que « le Sénat, dont le nombre de membres ne peut excéder trois cent quarante-huit, est élu au suffrage indirect. Il assure la représentation des collectivités territoriales de la République. » l'article 39, alinéa 2, prévoit logiquement que les projets de loi « ayant pour principal objet l'organisation des collectivités territoriales » doivent désormais être soumis en premier lieu au Sénat.

En conséquence, les sénateurs sont élus, par leurs pairs exerçant des responsabilités locales. Parmi les 1859 électeurs des Pyrénées Atlantiques, près de 1700 d'entre eux sont maires et Conseillers municipaux. Dans les villes de plus de 30 000 habitants, comme Pau, Anglet et Bayonne, des électeurs complémentaires non élus iront également voter le 24 septembre prochain. Les conseillers départementaux et régionaux issus des Pyrénées Atlantiques, ainsi que les 6 députés et 3 sénateurs de ce territoire complètent la liste des électeurs. Il s'agit d'un scrutin de liste à la proportionnelle, avec 3 titulaires et 2 suppléants, respectant la parité.

La liste « Elgar-Amassa » : la liste des territoires

Eaj-Pnb et le PoC ou Parti Occitan ont scellé un accord, à l'occasion de ces élections sénatoriales, centrées sur les territoires. Des partis promoteurs du fait territorial, pouvaient-ils être absents de ces élections ? La réponse est dans la question ! Des militants élus ou anciens élus ont décidé de défendre ensemble les intérêts du Pays Basque et du Béarn.

L'occasion de présenter et de mieux connaître Thérèse de Boissezon, militante du PoC et 2e de la liste « Elgar-Amassa ».

Le Partit Occitan

Il rassemble des habitants d'Occitanie européistes, écologistes, fédéralistes et démocrates. Le Partit Occitan est une organisation politique fédérative et démocratique, ouverte à tous ceux qui souhaitent œuvrer au développement d'une conscience citoyenne occitane comme élément d'une citoyenneté planétaire. Le Partit Occitan cherche à s'adresser en priorité à la jeunesse, mais aussi à tous ceux qui n'ont pas renoncé à la politique comme un des leviers du changement et du progrès.



Thérèse de Boissezon, 2e de la liste : « une inertie difficile à contourner »

Quel est votre parcours professionnel et militant au sein du POC ?

Je suis adhérente et militante au POC depuis 2013, Je suis engagée depuis longtemps dans des associations culturelles et syndicales. Je suis investie dans la préservation de la diversité linguistique en particulier en faveur de la langue du Béarn, qu'on l'appelle béarnais ou occitan. Mes trois enfants ont été des pionniers de la Calandreta de Pau. La Calandreta de Pau était la première Calandreta de toute l'Occitanie. J'étais photographe puis j'ai repris des études pour obtenir le diplôme d'assistante de service social. Je suis actuellement assistante sociale scolaire sur un secteur qui compte cinq établissements scolaires en réseau d'éducation prioritaire (ZEP) Mon activité professionnelle me permet d'être au plus proche des préoccupations des personnes et des réalités économiques de terrain.

Que vous enseigne votre fonction de conseillère municipale de Lescar ?

J'ai été élue conseillère municipale de Lescar, en mars 2014, avec le mouvement Bastir ! qui était un label commun à une centaine de candidats occitanistes aux élections municipales dans toute l'Occitanie. Nous avons été une cinquantaine à être élus. J'ai voulu mettre ma sensibilité régionaliste et écologiste au service de mes concitoyens. Une charte d'engagement avait été signée avec l'actuel maire de Lescar concernant une politique linguistique et culturelle en faveur de l'occitan.

Pour le moment, il n'y a eu que peu d'avancées dans ce domaine. L'équipe majoritaire à laquelle j'appartiens est constituée d'une grande majorité de socialistes jacobins et le maire prend les décisions en fonction de cette majorité.

Cette inertie est très difficile à contourner et j'apprends chaque jour à supporter ce que je ne peux pas changer, j'argumente quotidiennement sur la richesse de la diversité biologique qui ne peut être dissociée de la sauvegarde de la diversité des langues et des cultures. Il y a une Calandreta logée dans des préfabriqués depuis 25 ans. Le relogement n'avance pas. La signalisation bilingue était prévue et n'a pas été faite. Je milite aussi pour la sauvegarde de l'environnement à Lescar. Elle est fortement menacée par la pression urbanistique et commerciale. Je milite pour le respect de la nature et des hommes qui travaillent la terre pour nous nourrir sainement car il reste quelques agriculteurs, dont certains en bio et une Amap très dynamique mais rien n'est fait pour leur faciliter le travail.

Quelles sont les 2 idées majeures qui caractérisent cette candidature ?

La question de la diversité linguistique et culturelle est pour nous une question transversale qui a des impacts sociaux, économiques et écologiques. Une décentralisation véritable aidera à trouver des solutions à la crise actuelle, adaptées aux différents territoires. Le fameux slogan « víver e tribalhar au país » annonçait à son époque la nécessité de rechercher des modèles économiques nouveaux. Les décisions en matière économique doivent aussi être décentralisées.

Les autres candidats de la liste Elgar-Amassa



Jean Tellechea, **tête de liste**, adjoint à la mairie d'Urrugne, chargé du développement économique. Issu du monde industriel, il a rejoint l'ESTIA, l'école d'ingénieurs, dont il est issu, pour s'occuper du développement de l'apprentissage.

Il insiste sur le fait que : *« nous défendons de façon constante les intérêts de nos territoires respectifs, alors que les autres candidats redécouvrent le territoire, à l'occasion de ces élections sénatoriales »*

Daniel Daraspe, 3e de la liste, 1e adjoint au maire de Berrogain-Larruns, en Soule. Représentant de son village à la Communauté Pays Basque

Il est convaincu que : *« le pouvoir doit être transféré aux régions et aux territoires, au plus près du terrain »*



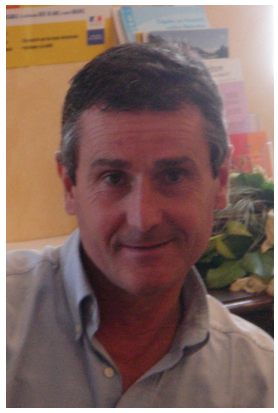


Gaxuxa Elhorga-Dargains, **4e de la liste**. Adjointe déléguée à la mairie de St Jean de Luz, en charge du patrimoine, de la culture et de la langue basque. Elue de la Communauté Pays Basque

Elle perçoit : *« un besoin de proximité de plus en plus fort, à l'heure actuelle, dans un monde global »*

Leopold Darritchon, **5e de la liste.** Maire honoraire de La Bastide Clairence et ancien Conseiller Général.

Leopold pense que : *« le véritable clivage est celui des Jacobins, pour lesquels tout vient de Paris, modèle des partis français et les Girondins, comme nous qui construisent par le bas, sur le terrain, en associant les énergies locales ».*





Les trois candidats titulaires, lors de la confèrence de presse de présentation de la liste

Le programme : renforcer le pouvoir de décider en Béarn et en Pays Basque

Des convictions

1- Notre présence est nécessaire, face à des partis politiques traditionnels parisiens. Malgré un intérêt soudain de candidats pour les territoires, ces partis sont pourtant directement responsables de la réduction des ressources allouées aux collectivités. Hier, sous les présidences de MM. Sarkozy et de Hollande. Aujourd'hui, avec la disparition des contrats aidés dans nos communes et celle de la Taxe d'habitation, M. Macron affaiblit encore notre autonomie.

Le maintien de notre identité est au cœur de notre engagement car elle est le moteur du développement culturel, économique et social, parce qu'elle décuple l'envie de vivre et de faire vivre le territoire. Quel parti politique français l'a défendue lors des dernières élections présidentielles et législatives ?



Pour une présence accrue de nos langues dans l'espace et les services publics

2- Certains candidats osent s'inquiéter pour nos territoires et souhaitent réviser les périmètres des zones de revitalisation rurale. Elles permettraient à nos entreprises de se développer par des exonérations d'impôts, à nos hôtels ou chambres d'hôtes, de survivre, par des exonérations de taxes foncières. Ces zones ne concernent au 1er juillet 2017, aucune commune du Pays Basque et seulement 82 communes du Béarn ... alors qu'elles concernent 250 communes des Landes et des Hautes Pyrénées ! Pourquoi nos communes sont-elles en dehors de ce dispositif, vieux de plus de 10 ans ? Qu'ont-ils fait pour adapter les règles d'urbanisme à nos communes rurales et lutter contre la baisse démographique ?

3- Nous croyons à la règle « un territoire, une collectivité » : les régions, les départements ou les EPCI sont trop souvent construits selon des critères comptables et technocratiques. Il faut privilégier l'appartenance culturelle, lorsqu'elle existe, comme en Béarn et en Pays Basque et y associer une collectivité, créatrice de lien social et de solidarité.

4- Le lien territoire - développement durable est fondamental. Les défis climatiques se relèvent sur le terrain. Les collectivités vivantes concrétiseront les engagements de la COP21, en développant les ressources énergétiques locales ou les circuits courts.

Les volontés contradictoires du gouvernement d'interdire l'exploitation des gaz de schistes mais de relancer celle des mines aurifères sont à dénoncer. Nous avons la liberté de nous y opposer et de combattre ces projets.



Une Agence de l'énergie pour soutenir les filières énergetiques locales, dont, l'hydroélectricité des particuliers.

Nous nous engageons à défendre :

× **Une véritable décentralisation avec le développement du droit à l'expérimentation** des territoires dans la gestion de compétences ou d'allégement de l'appareil d'Etat

× **Une évolution du Pays Basque et du Béarn, chacun vers une Collectivité Territoriale**, avec des représentants élus au suffrage universel. Ces collectivités intégreront des compétences du département et de la région, lorsqu'elles le souhaiteront.

× Une simplification de la carte électorale, avec des circonscriptions législatives, respectant les contours du Béarn et du Pays Basque.

× **Une politique fiscale locale claire et stable**, pour que les collectivités se projettent avec plus de certitude vers l'avenir. L'exigence de gestion performante passe par une visibilité pluriannuelle.

× **La création de 3 Agences clés, à l'échelle du Pays Basque et du Béarn,** avec l'implication de l'Etat, sur les thèmes fondamentaux de l'énergie, du développement économique et de la formation supérieure.

× **Un indispensable statut territorial pour chacune de nos langues,** l'un pour l'euskara, l'autre pour l'occitan, par la voie de l'expérimentation législative, avec l'engagement de l'Etat et l'aval du Sénat.

× **La sauvegarde et le développement de services publics, par une "conférence territoriale des services publics"** expérimentale, créée à l'échelle du Pays Basque et du Béarn. Son avis sera obligatoire avant toute restructuration significative (fermetures de classes de l'Éducation nationale, d'agences postales, ...).



Une Agence de développement économique pour soutenir la production.

Euskara : du pessimisme à l'optimisme ?

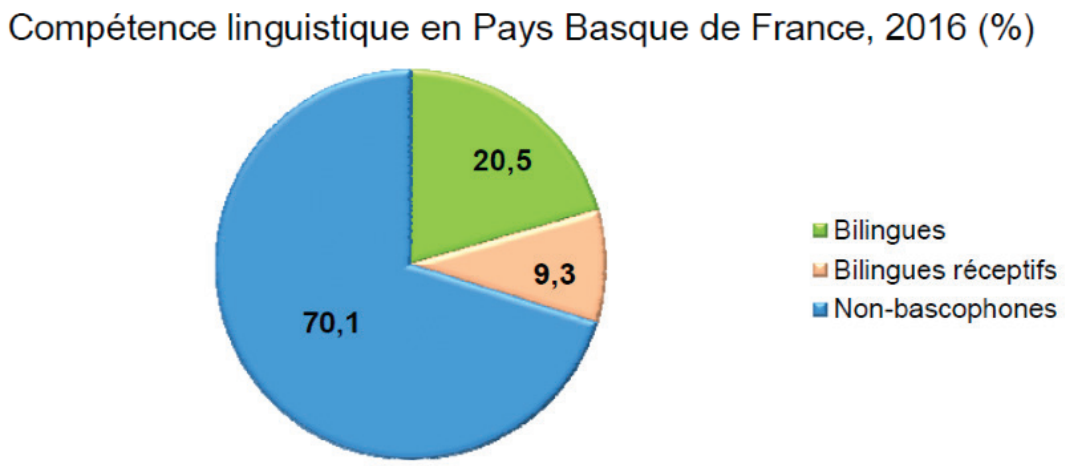
L'enquête socio-linguistique est attendue tous les 5 ans, avec grand intérêt, par les défenseurs de l'euskara, amateurs de statistique. Elle est réalisée auprès d'adultes de plus de 16 ans en Communauté autonome basque, en Navarre et en Pays Basque nord. Elle diagnostique l'état de la langue basque, dans sa connaissance, sa transmission, son utilisation et l'opinion à son égard.

Quelques données clés

Le nombre de bascophones se stabilise grâce aux jeunes

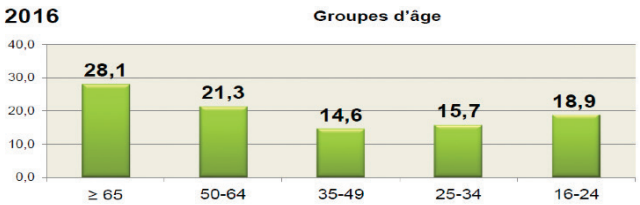
Depuis la 1e enquête de 1996, la baisse du nombre de locuteurs régressait sans cesse. Ce n'est plus le cas. 51 100 euskaldun actifs, en 2011, 51 200, en 2016. Néanmoins, la hausse de la population par l'arrivée de non bascophones entraîne encore une baisse relative, puisque les bascophones représentent, 20.5 de la population, en 2016, alors qu'ils étaient 21.4%, en 2011. Par territoire, le nombre de locuteurs se maintient en légère régression, en zone urbaine : de 8.7 % à 8.3% sur le BAB et de 23.9% à 23%, en Labourd intérieur, alors que la baisse est plus marquée en Basse-Navarre et en Soule, de 52.1% à 49.5 %. Le territoire avec le plus grand nombre d'Euskalduns est le… Labourd intérieur !

Principal motif d'espoir : une tendance perçue en 2011 se confirme. Jusque-là, une classe d'âge âgée était systématiquement plus euskaldun que la classe d'âge plus jeune, la précédant. En 2011, pour la 1e fois, les 16-24 ans (17.6%) étaient légèrement plus bascophones que les 25-34 ans (13.9%). Enfin le marathon de la sauvegarde de l'euskara lancé par les 1e militants de Seaska en 1969, commençait à devenir une réalité tangible sur le plan statistique. En 2016, 18.9% des 16-24 ans, sont désormais bascophones, soit un gain de 1.3 % ! Gare à tout triomphalisme. Le scénario du pire, celui de la dégringolade sans fin est pour l'heure jugulée. A un niveau de progression aussi faible, le scénario de la reprise reste à écrire. Les données, en Pays Basque sud, devraient servir de référence. En Communauté Autonome Basque, le nombre de bascophones chez les 16-24 ans est passé de 59.7%, en 2011 à 71.4%, 5 ans plus tard ! Plus de 10 % de progression ! En 1991, seuls 25% d'entre eux pratiquaient la langue de Xalbador. En Navarre, où la connaissance de l'euskara est depuis des décennies, plus faible qu'en Pays Basque nord, 20.8% des jeunes de 16-24 ans étaient déjà bascophones, en 2011. 25.8 % d'entre eux le sont désormais, en 2016. Là aussi, un gain de 5 % !



Transmission de l'euskara : Le rôle accru de l'école

Le type de transmission de la langue basque a profondément changé. Sans surprise, le nombre de bascophones ayant appris l'euskara à la maison, a baissé de 20 points, en 20 ans : 85%, en 1996 et 65.2% actuellement. Ils restent néanmoins majoritaires. Ceux qui ont appris chez eux, tout petit, le français et l'euskara sont passés en 20 ans de 11.1% à 19.2 %. Et ceux ayant appris la langue basque en dehors de la maison, à l'école ou dans les cours pour adultes représentaient une part infime des bascophones, en 1996, 3.9% d'entre eux, alors qu'aujourd'hui, leur part est passée à 15.7% ! Cette dernière tendance s'accroît chez les jeunes. 52.9% des 16-24 ans sont des nouveaux bascophones grâce à l'école ou aux cours pour adultes. La part de parents bascophones diminuant, la baisse globale de la transmission familiale est compensée par l'école.



L'utilisation de l'euskara stagne

18.3% des adultes utilisent l'euskara dans une certaine mesure, 8.1% d'entre eux de façon intense et 10.2% des locuteurs utilisent le basque mais moins que le français. En 1996, 23.1% des personnes l'utilisaient. C'est la part des plus actifs qui régresse. La langue basque est surtout utilisée dans les espaces d'intimité, à la maison, entre amis et beaucoup moins dans des lieux sociaux, comme la banque, ou les services de santé.

Pour les spécialistes, deux facteurs sont particulièrement impactants : l'intensité de la présence de l'euskara dans l'environnement quotidien de la personne. Plus vous êtes plongés dans un monde bascophone, plus vous êtes incités à utiliser la langue basque. 2e facteur, la facilité d'expression. Si vous êtes bilingues mais que vous communiquez plus aisément en français qu'en euskara, vous aurez tendance à privilégier le français. On touche là à la limite de la seule transmission par l'école qui demeure insuffisante, si l'environnement est par ailleurs francophone.

La Communauté Autonome Basque est confrontée au défi de l'utilisation. Grâce à l'école, le nombre de jeunes locuteurs bascophones augmente certes de façon substantielle, mais ils ont globalement plus de difficultés que leurs aînés, à pratiquer l'euskara. L'école demeure évidemment un pilier de la récupération linguistique, mais il doit être soutenu par d'autres mesures.

La demande majoritaire d'un enseignement en euskara

L'attitude par rapport à la promotion de l'euskara est nuancée. En 5 ans, la zone molle des ni pour ni contre a progressé passant de 40.2% à 47.5% des adultes, faisant diminuer les pour de 3% à 35.3%, en 2016 et les contre de plus de 4%, à 17.1%, en 2016.

Néanmoins, l'intérêt pour le basque reste élevé. 58.5 % des adultes ont un très grand ou un grand intérêt pour l'euskara, suivi de 23.2 % des personnes qui en ont un intérêt moyen. L'importance d'une promotion linguistique est-elle claire, même dans les esprits les plus ouverts ?

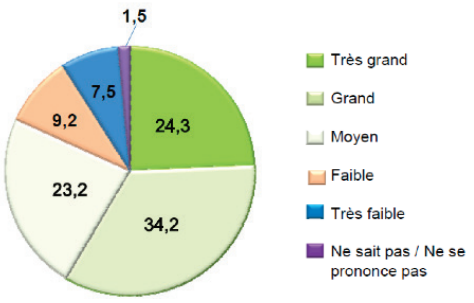
L'intérêt pour les filières d'enseignement en euskara connaît une progression importante. En 1996, 41 % des personnes interrogées souhaitaient mettre leurs enfants, en filière immersive, type ikastola, pour 7% d'entre elles et 34 % en filière bilingue. En 2016, la demande d'enseignement en euskara est devenue majoritaire. 60.2% des adultes y sont favorables, dont 19.2 % en immersif et 41% en filière bilingue.

Booster l'euskara avec un statut territorial ambitieux

L'euskara est à la croisée des chemins. La crainte du pire s'éloigne mais l'espoir du meilleur avance peu. La demande sociale est bien présente, notamment dans l'enseignement. Le statut territorial de l'euskara, proposé par Eaj-Pnb, depuis quelques mois, est le booster manquant, pour sécuriser juridiquement les acteurs de l'euskara, développer l'enseignement en langue basque, ou créer un environnement public, social, beaucoup plus bascophone.

Beñat Oteiza

Intérêt pour la langue basque, Pays Basque de France, 2016





Beñat Arrabit : « l'utilisation de l'euskara est le défi majeur à relever »

Le jeltzale Beñat Arrabit, désormais président de l'Office Public de la langue basque est directement intéressé par cette enquête socio-linguistique. Il répond à nos questions.

Le principal facteur d'optimisme, celui d'une remontée des locuteurs bascophones chez les plus jeunes, n'est-il pas fragile, du fait d'un niveau plus faible que la moyenne, qui évolue peu, lentement et concerne des personnes qui pour certaines quitteront le Pays Basque ?

En effet, à titre personnel je ne fais pas une lecture trop positive des résultats de cette enquête car, si celle-ci démontre que les jeunes deviennent euskaldun, lorsque nous regardons les chiffres qui concernent l'utilisation de la langue dans la société, ceux-ci nous montrent une véritable faiblesse (10%) qui doit nous interpeller. Là est le défi pour les années futures.

Certes, la connaissance de l'euskara par les jeunes générations est le résultat du travail fait dans nos écoles mais, en Euskadi aussi nous observons le même phénomène. L'euskara est la langue d'enseignement hélas en dehors des enceintes scolaires, le castillan au Pays Basque sud et le français au nord sont utilisés. Le point positif qui me rassure c'est la large majorité 82%, en additionnant les «très favorable et favorable» souhaitant la défense de la langue Basque. Nous avons là un véritable socle pour nous appuyer et mettre en œuvre avec la Communauté d'agglomération Pays Basque une politique linguistique à l'échelle de l'ensemble de notre territoire.

Nous avons débuté son élaboration et le travail sera mené avec les associations mais aussi la société civile. Cette enquête est tout de même excellente et importante car dans la Communauté Pays Basque elle a été réalisée auprès de 2 000 personnes sur 300 000 que comptent Iparralde, nous avons là des résultats vraiment représentatifs.

L'OPLB a-t-elle ajusté ses priorités d'actions, suite aux enseignements de cette enquête socio-linguistique ?

Je suis tenté de dire : heureusement que les mesures nouvelles ne sont pas rythmées par l'enquête socio-linguistique. En effet c'est par un travail quotidien, grâce à la créativité de l'ensemble de l'équipe de l'OPLB et à la collaboration avec nos différents partenaires que, cette année particulièrement, une palette de nouvelles actions est proposée. L'enquête permet de mesurer l'évolution de la connaissance et de la pratique de l'euskara. Bien sûr, si apparaissait à l'analyse de celle-ci, la nécessité de mettre en œuvre une action «miracle» pour le bien de l'euskara nous le ferions et ajusterions nos priorités. Nous devons d'abord achever de parfaitement l'analyser. Le travail que nous menons est une action de longue haleine dont nous ne pouvons voir les premiers effets bénéfiques qu'après plusieurs années.

Le bateau-amiral a 20 ans

Le Guggenheim célèbre ses 20 ans le 19 octobre. Engagé dès 1991, le projet violemment décrié (y compris à Bilbao) suscita la levée de boucliers de tous les partis politiques basques à l'exception du PNB qui en fut le fer de lance. 20 ans de réussite

L'*«effet Guggenheim»* ! L'expression est devenue un lieu commun. Au point que la présence du musée titanesque, grande icône de l'architecture du XXe siècle (signée Frank Gehry) a suscité d'innombrables jalousies sur la planète.

Et pourtant ! Rarissimes furent ceux qui en ces années de crise profonde (25% de chômage dans la Ria de Bilbao transformée en véritable cloaque par plusieurs siècles de tradition minière, d'industrie lourde et d'activité maritime trépidante), croyaient à une résurrection possible. Le musée inauguré le 19 janvier 1997, fut implanté sur la zone d'Abandoibarra devenue terreau de régénération urbaine drastique dévolue aux activités portuaires, chantiers navals, gare de containers, entrepôts de toutes sortes, jusque dans les années 1970-80. Il fallait oser !

Comme le rappelait récemment l'ex-député général de Biscaye Josu Bergara sur les colonnes du quotidien Deia *«tous les partis étaient opposés au projet Guggenheim !»* (1). Sauf le PNB qui dirigeait la communauté d'Euskadi en la personne du lehendakari Ardanza.

Les premiers contacts initiés entre autorités locales et Fondation Solomon R. Guggenheim de New York désireuse de s'implanter en Europe, remontent à 1991. Plusieurs tentatives (Venise, Salzbourg, Madrid, Japon…) étaient restées vaines. Un beau jour pourtant, Tomas Krens, directeur de la fondation Guggenheim de New York se rendit à Bilbao comme le lui avait suggéré l'un de ses contacts madrilènes.

Une forte capacité de décision

Et là, surprise ! Il découvrit une cité industrielle puissante mais abîmée, déchirée par les conflits sociaux et la violence. Et surtout, une région dotée d'une capacité réelle de pouvoir de décision qui s'avéra déterminante. Les responsables politiques institutionnels étaient en effet résolus à lancer la construction d'un « grand équipement culturel » persuadés qu'ajoutée à d'autres projets structurants (terminal d'aéroport de Bilbao, métro, auditorium-centre de congrès, ponts, rénovation de la gare centrale), le déclin de la cité serait enrayé. Le New Yorkais ne fut pas convaincu de prime abord de la faisabilité de l'opération en Biscaye. Mais il fut bluffé par l'esprit d'entreprise et le courage rencontré en ces lieux.

Tomas Krens ne tarda pas à préciser les conditions exigées par la Fondation Guggenheim. À commencer par la nécessité de construire (à la charge des requérants) un bâtiment *«aussi impactant que fut la cathédrale de Chartres en son temps»* ! Tomas Krens s'était en fait, presque convaincu que *«les Basques»* ne se conformeraient pas à toutes ses exigences. Le visiteur fut pris au mot.



Le musée Guggenheim, la «Tour Eiffel» de Bilbao

Au final, ses interlocuteurs tinrent tous leurs engagements. Ils avaient choisi un site spectaculaire sur la rive gauche du fleuve, non loin de l'Hôtel de ville et de l'université de Deusto, deux emblèmes du Vieux Bilbao. Le combat entre les responsables politiques du PNB, leurs adversaires politiques et l'opinion publique fût âpre. Que d'épouvantails agités dont celui de l'américanisme triomphant ! 20 ans plus tard, nul ne doute que les objectifs premiers ont été atteints : créer de la richesse grâce la culture et changer l'image projetée par Euskadi. 2017 : près de 20 millions de visiteurs accueillis. Plus de 60% d'étrangers dont 18% de Français.

Un projet à hauts risques

Revenons un instant sur le débat tenu au Parlement basque de Vitoria-Gasteiz le 21 janvier 1992, quelques jours avant la signature d'un accord prévu entre les autorités basques et la Fondation Guggenheim. Il donne une idée des divergences. Le Partido Popular n'y voyait qu' *«un projet à hauts risques, inadapté à la réalité basque»*. Idem pour Euskal Ezkerra dont le porte-parole rappelait que «*Bilbao n'est ni Paris, ni New York, ni Athènes, ni Venise…»*

Pour Joseba Egibar du PNB par contre, le bâtiment allait être *« une œuvre d'art en soi »* et crédible comme elle l'était, la marque Guggenheim devait projeter une image de très haut niveau. Les socialistes exigèrent que la voilure en soit réduite pour finalement aller dans le sens du PNB …

Les heures qui précédèrent son inauguration furent malheureusement entachées par l'assassinat de l'ertzaina Txema Aguirre, confronté à un commando d'ETA préparant un attentat (avorté) au lance-grenades sur le parvis du musée. 20 ans plus tard : le pari fou a été tenu. (3)

(1) Josu Bergara, quotidien Deia du 6 juin 2017
(2) La société d'économie mixte à capital public Bilbao Ria 2000 (État, gouvernement basque, Diputacion de Biscaye, Port de Bilbao, Ville), créée en 1992 ,facilita la régénération de la Ria
(3) Musée Guggenheim : du mardi au dimanche de 10 à 20 heures. Fermé le lundi. www.guggenheim-bilbao@eus

Amikuztarra

EUSKADI
EUROPAN

**ARGIBIDEAK
ETA HARPIDETZA
RENSEIGNEMENTS
ET ABONNEMENT**

25, rue Thiers Karrika
64100 BAIONA
Tél. 05 59 46 15 34
E-mail : contact@eaj-pnb.eu
Site : http://www.eaj-pnb.eu

LAN TENOREAK /
HEURES DE PERMANENCE :
du lundi au vendredi
de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h

URTEKO HARPIDETZA /
ABONNEMENT ANNUEL
20 EUROS

Présidents des Herri Buru Biltzar :

Ipar Lapurdi / Labourd Nord :
Laurent Marlin

*Baxe-Nafarroa-Xiberoa /
Basse-Navarre-Soule :*
Jean-Michel Iribarne.

Hendaia / Hendaye :
David Navarro.

Lapurdi Barnekalde / Labourd intérieur :
Peio Etxeleku.

*Donibane Lohitzun /
Saint-Jean-de-Luz :*
Koldo Etxebarria.

EUSKAL IRITZI HILABETEKARIA
MENSUEL D'OPINION BASQUE
Directeur de la Publication
Agerkariaren zuzendaria :
Pako Arizmendi

N° CPPAP 0618 P 11238

IMPRIM'VERT®
Arizmendi inprimategia
D. Garazi - RCS B 410 647 986

Eaj Pnb-ren berriak jarrai ezazue /
Suivez l'actualité d'Eaj-Pnb sur :
www.eaj-pnb.eus

De l'ikurriña pesta à l'Alderdi Eguna

Les prétextes, les occasions pour se retrouver, pour faire la fête sont légion, en Pays Basque. EAJ-PNB s'inscrit pleinement dans cette tradition. Il a même pris l'habitude de se fêter lui-même, à l'occasion de l'Alderdi Eguna, le Jour du Parti, le dernier dimanche de septembre, en l'occurrence, le 24 septembre prochain. Est-il réservé aux seuls adhérents de notre mouvement ? Bien au contraire : pas de contrôle à l'entrée. Cette fête unique en Europe, par sa dimension, est ouverte à toute personne, désireuse de passer une journée festive, dans une ambiance fidèle à notre état d'esprit : chaleur humaine, fidélité, revendications constructives. L'Alderdi Eguna fêtera ses 40 années d'existence, depuis le 1e édition de San Miguel de Aralar, en Navarre. 40 années de reconstruction d'un pays.

En apéritif, les militants du Pays Basque nord ont fêté l'ikurriña pesta, le16 Juillet dernier. Notre drapeau l'est à double titre. Il fut lancé par les frères Arana Goiri, en 1894, 1 an avant la création d'EAJ-PNB. L'ikurriña est donc directement rattaché à notre histoire partisane. Il est également devenu le drapeau de tous les Basques, quelle que soit leur affinité idéologique.

Ces quelques photos de l'édition de 2016 de l'Alderdi Eguna valent mieux que de longs discours.

